

「汕港同心 繁花似錦」繪春景

【大公報訊】由中國美術家協會、汕頭公共外交協會、汕頭海外聯誼會、香港江蘇社團總會、香港大公文匯傳媒集團、香港《紫荊》雜誌社、汕頭市僑聯、汕頭市人民對外友好協會、陸儼少藝術院、廣東省嶺東美術館聯合主辦的「汕港同心 繁花似錦——蕭暉榮教授藝術展」，於近日在廣東省嶺東美術館開幕，展出蕭暉榮作品一百件（套），包括中國畫、書法、雕塑等。

出席開幕禮的嘉賓包括：全國政協委員、香港中聯辦原副主任楊健，汕頭市政協主席謝澤生，中國文聯港澳台辦公室主任董占順，廣東省文聯黨組副書記、專職副主席吳華欽，汕頭市

人民政府副市長李劍，香港中聯辦原新界工作部巡視員、常務副部長張肖鷹，江蘇省海外聯誼會榮譽副會長周和平，汕頭市委統戰部副部長楊丹陽等。

展品中有數幀丈六尺巨幅作品，《繁花似錦》是其一，描繪梅花盛放、蘭竹雋雅的美好春天景致。久經風霜的老梅枝幹虬結如龍，在春風中舒展新枝，各色花朵爭相綻放，象徵着古老的中華民族歷經苦難之後重煥生機，欣欣向榮。梅樹下舞動的蘭草，和穿插於梅花間的翠竹互相呼應，為畫面增添動感和層次感。再者，山水畫《壯麗山河春常在》反映畫家對祖國山川湖海等鍾靈毓秀的熱愛與欣賞，藉此抒發深厚的家國情懷。



▲主禮嘉賓為畫展鳴鑼揭幕。

主辦方供圖

波蘭海報藝術玩味

【大公報訊】記者徐小惠報道：匯集逾140幅國際海報大師作品的展覽「海報化：波蘭海報藝術展在香港」（Posterized: Warsaw International Poster Biennale in Hong Kong）現正在PMQ元創方舉行。展覽以華沙國際海報雙年展過去50年共26屆的得獎作品為軌跡，分「思潮」、「文化」和「廣告」三個類別作主題式回顧，涵蓋來自23個國家及地區的120位設計師代表作。

波蘭的海報藝術成就卓越，在20世紀下半葉發展出獨特的波蘭海報學派（Polish Poster School）風格。

是次展出的作品，包括波蘭海報學派中的傳奇人物Henryk Tomaszewski的《Love》，日本設計大師永井一正為朝日啤酒設計的海報《300 Million Bottles a Year. I Will Drink My Dose of Asahi Steinie》，「無印良品之父」田中一光以幾何圖形為全部元素設計的《A Japanese Dance》，美國普普藝術大師

Andy Warhol的《Fifth New York Film Festival—Lincoln Center, Philharmonic Hall》，以及Jan Lenica、Waldemar Świerzy、龜倉雄策、福田繁雄、GRAPUS等藝術家及組合作品。

今次展覽為華沙國際海報雙年展在香港的首次回顧，由駐香港視覺藝術家及策展人Agnieszka Mori，及駐波蘭的平面藝術家、策展人及大學教授Max Skorwider聯手策展，並得到華沙國際海報雙年展主席Lech Majewski的支持。展覽突出「海報」對推動新思維、凝聚文化結晶及促進商業溝通，在不同時代下所作出的非凡藝術成就和社會功能。Agnieszka Mori表示：「展覽無疑是一次對國際海報設計成就的重要回顧。當我們回首過去半世紀的海報作品，我們認識到海報的力量不但沒有隨時間而消滅，反而日益強大。」

展覽期間，PMQ亦會舉辦電影放映會、導賞團、工作坊等一系列活動，比如手作迷你海報或襟章。



▲波蘭海報學派的傳奇人物Henryk Tomaszewski的《Love》。主辦方供圖



▲田中一光的《A Japanese Dance》。主辦方供圖

「波蘭海報藝術展在香港」

展期：即日起至4月18日

免費入場，需網上預先登記參觀：<http://bit.ly/3ejiCsE>



▲展覽展出逾140幅國際海報大師作品。

大公報記者徐小惠攝

▲葉羨詩（中）、葉詠詩（左）、葉亦詩三姐妹在兒童歌劇《愛麗絲夢遊仙境》合作。

大公報記者馬丁攝



雙語版本

香港作世界首演

葉亦詩透露，這次的《愛麗絲夢遊仙境》兒童歌劇製作其實有兩個版本。「一個是在蘇黎世上演的德語版，另一個就是在香港上演的英語版，作曲家還為香港的這個版本特地多寫了幾段兒童唱段。」

「華田朗尼很想來現場看，但無奈疫情阻隔。後來我們想出辦法，演出時開Live stream給他和他出版商觀看。」她續稱。事實上，該劇的德語版原定去年11月在瑞士作世界首演，英文版則排在之後，於香港作亞洲首演，但嚴峻反覆的疫情令歐洲劇場關閉，無心插柳之下，香港場成為世界首演。

樂在其中

師出同門的「愛麗絲」

《愛麗絲夢遊仙境》即將在下周上演。其中飾演主角愛麗絲的是香港青年歌劇演員邱芷芊。原作中的愛麗絲只有7歲，此劇將她設定在10歲，今年25歲的邱芷芊聲線略顯成熟，為符合人物設定，她特地調整到以稍細的聲音去唱。「她很專業，為投影內容拍片時，即使做較累的動作，她都樂在其中。」葉詠詩對這位年輕演員的表現充滿肯定。

據葉詠詩介紹，邱芷芊小時曾在葉氏兒童合唱團歌唱比賽中獲獎，後來先後到茱莉亞音樂學院、三藩市音樂學院修讀音樂，剛畢業，現因疫情留在香港，「當我們邀請她出演時，她很樂意。」有趣的是，原定在德語版中出演愛麗絲一角的飾演者，與邱芷芊師出同門，二人曾跟隨同一位歌唱老師學習。

▲《愛麗絲夢遊仙境》演出者較多，要應對疫情下各種困難。

疫下演出

疫情下近日表演場地重開，為本地藝團帶來鼓舞。作為今屆香港藝術節為數不多的現場節目之一，由葉氏兒童合唱團和蘇黎世歌劇院聯合委約的兒童歌劇《愛麗絲夢遊仙境》將於4月3日及4日在香港作世界首演，主創團隊除了專注劇目製作之外，又因演出者多達180人，必須應對疫情下產生的各種挑戰。演出前，來自音樂世家的葉氏三姊妹葉羨詩、葉詠詩、葉亦詩，作為主創代表接受大公報記者專訪，分享劇目構想和排練趣事。

大公報記者 管樂、李亞清



▲葉氏兒童合唱團曾於2017年演出意大利作曲家華田朗尼的兒童歌劇《木偶奇遇記》作亞洲首演。

《愛麗絲夢遊仙境》原為英國作家路易斯·卡羅創作於1865年的兒童文學作品，故事主角愛麗絲從兔子洞掉進充滿擬人化動物的夢幻世界，遇到各種懂得說話的動物。作品面世以來深受老少讀者喜愛，近年更衍生大量改編作品，涉及電影、戲劇、芭蕾舞、視覺藝術等不同藝術形式。

這次葉氏兒童合唱團和蘇黎世歌劇院聯合委約的歌劇版，由意大利作曲家華田朗尼（Valtaroni）作曲，香港舞台劇導演黃曉初執導，香港布景和室內設計師羅之琦任美術總監及編舞。葉羨詩、葉詠詩、葉亦詩三姊妹在該劇首度公開合作，大姐葉羨詩任監製、二姐葉詠詩任指揮、葉亦詩任練唱指導。

善用投影講故事

選擇愛麗絲的故事來創作，可說是機緣巧合。葉亦詩說：「葉氏兒童合唱團曾於2017年演出華田朗尼的兒童歌劇《木偶奇遇記》作亞洲首演，後來便邀請他創作一部劇。剛確定了劇目《雪後》，蘇黎世歌劇院就找到我們，說作曲家正為他們創作《愛麗絲夢遊仙境》，有興趣聯合委約嗎？我們覺得這個故事也好，就答應了。」華田朗尼為該劇創作的音樂風格較為傳統，易於大眾接受。

至於導演黃曉初，葉亦詩很早就與他已有合作。她說：「愛麗絲的故事頗為趣怪，而黃曉初為人古靈精怪，他的執導令劇的氣氛熱鬧又好笑。」導演今次善用投影技術，預先拍片配合現場演出，劇中愛麗絲身體變大變小的情節，也透過投影來實現。

美術總監及編舞羅之琦，其實是葉羨詩的女兒。葉羨詩笑言：「我和她之間比較不客氣，對布景有不同意見也會直接講。她很熟悉舞台。」劇中服裝設計由服裝設計師蕭燕凌擔任，葉詠詩說：「除了專業設計師，我們的舞台工作人員中還有藝術專業的在讀生或畢業生，希望為他們提供積累經驗的機會。」

逾180人同台演出

該劇演員，包括6名成人歌劇演員和葉氏兒童合唱團部分團員，現場音樂由香港小交響樂團、香港兒童交響樂團部分團員聯合演奏。葉羨詩說：「180位來自葉氏兒童合唱團的演員是從逾千位團員中選出，一部分人在台上唱、跳、演，一部分人在幕後唱，我們還為兩場演出劃分了A、B兩組演員。」

演員排練逾半年，疫情下排練不易，有時要網上練，現場練又難齊人。至於正式演出，雖會按規定每位演出者都需做核酸檢測，但仍有小朋友家長心存顧慮。葉羨詩亦表示理解：「若戴住口罩唱，演員的聲音可能會不夠清楚，或影響咬字。我們解釋之後，大部分家長能夠理解，目前還有約一成有顧慮。」

雖有困難，但小朋友們都為即將進行的演出感到興奮。提起他們近日舉行的首次帶樂團的排練，葉詠詩喜上眉梢：「來自香港兒童交響樂團的13位團員，和香港小交響樂團專業樂手一起為歌劇演奏。那天小朋友們訓練有素，唔知幾乖！」對小朋友們的正式演出有擔心嗎？葉詠詩答：「不擔心，他們都越來越熟練。有的小朋友平時不專心，但演出時最專心。」

部分圖片：受訪者提供



葉氏三姊妹合作無間 兒童歌劇《愛麗絲夢遊仙境》下周啟幕



▲兒童歌劇《愛麗絲夢遊仙境》將於4月初在香港作世界首演。